

"مر القطار" قصيدة الهداة الرائدة

فوزيا كريم

قد ينشغل مؤرخو الشعر بشأن الريادة في الانتقالة من وحدة البيت إلى وحدة القصيدة، وبشأن الريادة بين السياب ونازك، أو بينهما وبين آخرين سبقوهما في محاولات فريدة ومعزولة. قارئ الشعر قد يجد الريادة تنحسر إلى مجردى أبعد من الشكل الظاهر، لأنها ترتبط بمعنى الهداة، التي أعطت للشعر مهمة أكثر تعقيداً. وهذه المهمة معقدة لأنها تعنى بالذلات الغامضة في النفس، وفي المساروي الأفكار.

نازك الملائكة، وهي بعد في مطلع العشرينيات من عمرها، تنتبه لذلك في مقدمة ديوانها "شظايا ورماد"، وتعرف لنفسها بأن لغتها العربية "لم تكتسب بعد قوة الأيحاء، لأن كتابها وشعرها لم يعتادوا استقلال القوى الكامنة وراء الألفاظ استقلالاً تاماً، إلا حديثاً..". فتحاول هي معالجة "حالات تتعلق بالذات الباطنية أحياناً، وباللاشعور أحياناً". وتكتب عدداً من القصائد الحديثة والجديدة تماماً، وتشرها في مجموعتها الأولى.

إن الجبل الذي انتهى إليه قد لا يشعر بالجانب المدهش في قصيدة "مر القطار"، التي كتبها نازك عام ١٩٤٨، لأنه ألف محاولات التركيب في الرؤى الشعرية، وغرق في التجريب، حتى أصبح على عهده كيانات شكلية، مستقلة عن الشعر، الذي يفترض أنه كامن وراءهما. نازك الملائكة، وهي في الثانية والعشرين،

لم تكن تألف ذلك، فهي نضجت مع الهداة الغربية والعربية في مطلع القرن العشرين، وقطعت شيئاً من ثمارها. وحين تضرعت علينا سيول ما بعد الهداة الغربية، كانت نازك ضائعة تماماً في بحران معتركها الداخلي، الذي تزوع في متاهات الإيمان والتصوف. فهي مصونة، إذن، عن إغواء اللعب الشكلي، تحسن قراءة الموروث بحب، وتحسن الإنكليزية وتحب أدبها، وتحسن العزف على آلة العود وتحب الموسيقى الكلاسيكية.

في قصيدة "مر القطار" ما من شيء شكلي، في بشاء البيت أو المصطلح أو الفراغ. وكل كلمة تأخذ مكانها، وكذلك الصورة، لا في الجري السائب المطوع، بل في البناء البصري المحدد في إطار، الذي تشكل به الرؤيا الشعرية. قصائد نازك الأخرى في هذه المرحلة تأخذ الكلمات والصور مكانها في الجري السائب المطوع، لأنها قصائد غنائية ورومانتيكية. على أنها هنا تبدو ثابتة، متجاوبة أو متقاطعة مع بعضها، لأنها كلمات وصور تريد أن تشكل لوحة، تتداخل فيها الأزمنة والأمكنة بصورة جميلة تماماً.

العربات، منطوباً، ساهراً، يتنهد، ويتأمل النجوم. في عينيه برودة يقبل الوجوم الطويل، وفي ملامح وجهه لون غريب مشرب

ة كما تلتقطها حواسنا البصرية والسمعية؛ ليل ساكن، تقطعه أصوات رتيبة لحمامة حيرى، ونباح كلب، وتكات ساعة، ثم صوت قطار في جهة مجهولة سرعان ما يتلاشى في سكون الليل. هذا المشهد يرد على لسان الشاعرة، التي تبدأ في تخيل عربات القطار، والصف الطويل من الساهرين والمتعبين، الذين سئمت عيونهم، وقد أثقلها الليل، نظر إلى وجوه الركاب المنكرة، وهي تلوح باهتة تحت ضوء مصباح القطار كما تتخيل الضجر المرير في النفوس التي ملت وأتعبها الانتظار، هي تعجب ثم يوقظها صوت القطار أو حركته. وهنا يطل رأس بعض الركاب متثائباً، نعسان، من إحدى النوافذ، ليحسق في القفار، ثم يرجح ليتأمل وجوه الآخرين الغراء حتى يجهد ويكاد يغضو. إلا أن صوتاً يفغم يوقظه من غفوته: "هذي القطار لا تسير/ كم مر من هذا المساء؟ متى الوصول؟؟". وتدق الساعة، ويرتفع صفيح القطار، ويلوح عبر الظلام ضوء محطة وقوف، وهنا ينبثق لنا المشهد، بسبب وقوف القطار، أن نتبين فتى داخل إحدى العربات، منطوباً، ساهراً، يتنهد، ويتأمل النجوم. في عينيه برودة يقبل الوجوم الطويل، وفي ملامح وجهه لون غريب مشرب

بحمرة أملتها حرارة الأجلام، وفي شفتيه فتور، وفي عينيه نصف إطباقية "وكأنها تخشى فربار أشعة خلف الجفون". وهنا يقرب مشهد "الفتى الضجر الحزين" أكثر:

"عبثاً يحاول أن يرى في الآخرين شيئاً سوى الغز القديم والقصبة الكبرى التي سئم الوجود إطنائها وفصولها ومضى يراقب في برود تكراره البالي السقيم هذا الفتى..."

ثم يقطع المشهد فجأة على صوت وروية أقدام الخفير، وعلى وجهه العابس الذي يطل خلف النافذة من خارج العربية. يرفع السراج فتلوح على ضوئه؛ الوجوه المتعبة، النائمون، الأعين المترقبة. بعدها تختفي مع انسحاب الخفير ومصباحه في الظلام الراكد:

"مر القطار وضاع في قلب القفار، وبقيت وحدي أسأل الليل الشroud عن شاعري ومتى يعود؟ ومتى يجيء به القطار؟ أتراه مر به الخفير وراءه لم يجعاً به.. كالآخرين الذين يسير هو والسراج ويفحصان الركابين وأنا هنا مازلت أرقب في انتظار أواد لو جاء القطار".

صوت الشاعرة في هذه الخاتمة يذكر صراحة ما لح في تلميحاً في أول القصيدة. هنا تسأل عن شاعرها متى يعود. وفي مطلع القصيدة تلمح: "عجلاته غزلت رجاء بت انتظر النهار/ من أجله..". فهي تعول على عودة القطار (أي قطارة) في عودة شاعرها.

ثم تستعيد مشهد "الفتى الضجر الحزين"، في منتصف القصيدة، داخل إطار نافذة القطار، ونراه يتداخل مع ذكر الشاعر والتلميح له. هذا التداخل تقبل أطرافه من أزمنة وأمكنة مختلفة. ولكنها لا تتقاطع هنا، بل تتداخل. خاصة وأن الشاعرة تلح بالتذكير، إذ تتساءل: "أتراه مر به الخفير/وراه لم يجعاً به..".

دقات الساعة البلهاء تلتهم الدقائق، وكل دقيقة مقبلة هي غد. ولكنها بعد حين، داخل مشهد القطار، عقارب لا تسير، زمان يتقاطعان هنا، كما

تتقاطع الأمكنة، الشاعرة في غرفتها تحلم بمجيء شاعرها، والشاعر الضجر الحزين في عربة القطار، ثم مشهد الركاب في عزلة الليل وصمته. ثم يضاف مشهد الخفير بوجهه العابس وهو يطل خلف الزجاج، "ويهب في يده السراج/ فيرى الوجوه المتعبة / والنائمين وهم جلوس في القطار / والأعين المترقبة/ كل في جنن صرخة باسم النهار". حتى ليأخذ الخفير ومصباحه معنى أجدد من الواقع، معنى ميتافيزيقياً!

ولكن ألا يبدو القطار كذلك؟ والراكبون المتعبون أيضاً؟ إلا تذهب القصيدة، بفعل بعض التلميحات، هذا المذهب الرمزي منذ القراءة الأولى؛ إن جملة "...وكلب ينبثق النجم البعيد" تشي بذلك، وكذلك جملة: "وهناك في بعض الجهات /مر القطار...". وجملة: "ويطل بعض الركابين/ متثائباً، نعسان، في كسل يحسق في القفار...". وكذلك رؤية الفتى الضجر الحزين لغز القديم وللقصبة الكبرى "التي سئم الوجود إطنائها وفصولها...".

أذكر أنني اعتدت قراءة هذه القصيدة

كلما وقعت عيني على مجموعة نازك الملائكة الكاملة، وادماً أشعر أنها قصيدة رائدة حقاً لهداتها الشعرية، دون أن أقلل من شأن الانتقالة من وحدة البيت إلى وحدة القصيدة. والشاعرة نازك الملائكة لم تغفل الجديد في قصيدتها هذه. في مقدمتها ل (شظايا ورماد) حاولت أن تنبه قارئها على جديدها، كما تراه، أو على الجديد الذي يتاح لقارئ تلك الأيام أن يراه. ولذلك كانت تكفي، وهي متواضعة في ذلك، بالقليل من الاستجابة للذلات الكثيرة: القصيدة. تكتب في مقدمتها:

"ولن يعثر القارئ على شيء مثير في قصيدة (مر القطار) إن هو توقع أن يجد فيها وصفاً لقطار أو لرحلة في القطار. فقد كان غرضي الأساسي من كتابتها أن أعبر عن الشعور الغامض الذي يحسه المسافر ليلاً بالدرجة الثالثة من القطار. فهناك حالة التعب الكلي التي يجد فيها المرء نفسه مشوبة بلون من الكسل والارتخاء. وهناك صوت عجلات القطار الرتيب الذي لا يتغير، ولون الغبار المتراكم على كل شيء، على الحقائق، وعلى الوجوه والسيارات. ثم هناك منظر المسافرين الغرياء وقد جمعتهم عربة القطار صفوفاً. والقطار يصفر بين حين وحين فيشير إحساساً غريباً في النفس. كل ذلك والسكون يغمر العربية، التي نام أغلب الموجدبين فيها وهم جالسون على مقاعدهم. وبين فترة وأخرى، يصدف أن يتناهب مسافر غريب لا تعرفه ويهتف بعلم ويرود "كم الساعة الآن؟" أو "متى نصل؟" أو "أين نحن؟" أو مثل ذلك من العبارات. فإذا أحس قارئ "مر القطار" ببعض هذا الجو كان ذلك حسبي".

نازك الملائكة.. استمرار زمن القسوة!

غزى الأفاق منذ تلك اللحظة! بعد سقوط نظام القسوة العاتي، وموت محمد مهدي الجواهري ومصطفى جمال الدين وسواهم من مبدعي العراق وبقية ناسه غرباء، قلنا أن الموت لم ينل بعد من أرواح العراقيين في المناء والمهاجر، ومن صفوة القوم في الأقل. غير أن الأماني لم تكتمل، وها هي نازك تموت في منفاها، بعد رحيل بين البلدان، من الكويت إلى مصر، ولولا عائق الشيخوخة لأبحرت إلى شواطئ أحر. هنده أقدار أهل العراق ومصائرهم، وما عليهم إلا اتباعها.

كان موت نازك الملائكة مرتقباً، فرحيل شريك الحياة، وليس من شد رجال قريب إلى بلد، مرتع طفولتها ومنشأ صباها، وصلق موهبتها، كل هذا أضعف مقاومتها من أجل الحياة، ولم يبق لها غير أحزان نشبت مخاليتها، وكان شعرها الحزين، المحاكي لشجن جبران خليل جبران ونقاوته الصوفية، احتشد منذ عقود لهذا المصير. المصير الذي تتوقعه في تشاؤمها، وربما تحدثت عن الموت، في الكوليرا وسواها، خارج كربة الغربة، وها هو يأتيها محملاً بوحشة الروح، إن فقدان شاعرة مؤسسة، بحجم نازك الملائكة، بهذا النحو الدرامي لهو من أحبط المحيطات، وأوجع الوجعات، حدث يقاس به حجم تراكم الأثم العراقي، ذلك الذي يسبق إلى الأغاني قبل المراثي. لا أفسر موت الملائكة غريبة الدار إلا باستمرار زمن القسوة، وضيق الهامش الثقافي إلى حد الكارثة.

برزت نازك الملائكة (١٩٢٣ - ٢٠٠٧) أديبة وشاعرة ومؤسسة لفن الشعر الحديث، ولا نخفي الاختلاف حول الريادة في هذا الضرب من الفن أكانت نازك أو سواها. ليس عبقرية شاعرتنا فريدة بالعراق، من بين بنات جنسها ومن أتراب جيلها، إلا أن أبوين مثل الأديب والشاعر صادق الملائكة والشاعرة سلمى أم نزار لا يتركا غرسهما يولد ويموت بلا نقش اسم على صفحة الدهر، وهكذا كان الحال لبقية الإخوان والأخوات، وربما القليل يعلم أن لقب الملائكة علق بهذه العائلة من طبعهم الأدبي والاجتماعي، فهم أذكيا هادنون في الطفولة والكبر، يقولون الشعر، ويدخلون ويخرجون بلا ضجيج، لذا عرفوا بالملائكة ليختفي لقبهم الأرستقراطي الجلي.

شغل اسم نازك الملائكة مؤرخي الشعر ونقادها، وما أن ذكر اسمها إلا وجرى الحديث حول تأسيس الشعر الحديث، وانطلاق ريادته من أرض العراق. أتذكر أن عقدت ندوة أدبية، وأتى اسم نازك على لسان ناقد لبناني، وما أن شعر مدير الندوة بوجود شقيق الشاعرة نزار الملائكة إلا وقطع الندوة ليقول: "بيننا سليل أسرة أدبية معروفة، أنه شقيق نازك الملائكة".

وفسح له المجال بالحديث، إلا أن صاحبنا لا يعلم أن الشقيق قام وعاب على شقيقته ريادة الشعر الحر، والابتعاد عن القصيدة العمودية، حتى قال: انتهت كشاعرة منذ تلك اللحظة! عندها شعر الجميع بخيبة وسقط ما بأيديهم، وهم يعلمون أن صوت نازك وشهرتها

وشيد الخيون

نازك الملائكة واحدة من اللواتي فرضن شهرتهن رغم ستائر الشرق وخدوره. لم تبرز سلطانية أو حرماً لسلطان، أو سلبية سلاطين، ولا بجمالها مثلما برزت واشتهرت عائشة بنت طلحة بن عبيد الله، وزوجة مصعب بن الزبير، ولا بحزنها وبكائها، شأن تماضر الخنساء الشهيرة. ومع تقدمها كانت في تلك عصور منافذ للنور، سمحت لعائشة المذكورة أن تكشف عن وجهها، وسمحت للخنساء أن تنشد شعرها بين الرجال، أي عصور فيها فسحة للشواعر مثل الشعراء، قياساً بحبوبات عصرنا وسوداويته.

نازك الملائكة.. رائدة الشعر الحديث

تستمع إلى الموسيقى الكلاسيكية، إذ كانت تحب الليل وتعشق عتمته.

وكما ذكرت سابقاً، فقد كانت نازك متمتعة للموسيقى الغربية، فضلاً عن تعمقها بالأدب والشعر العالميين، وكان لها أثر كبير في ميلنا إلى سماع الموسيقى الغربية الكلاسيكية وتبنيها. إذ لم يكن لنا أهل أو أقارب في العراق، وكان أصدقاؤنا من أمثال عائلة صادق الملائكة هم أهلنا وأقاربنا. وأتذكر الأسميات التي كنا نجلس بصحبها في تلك الغرفة المعتمة لساعات عديدة نستمع إلى الموسيقى الكلاسيكية، ونحن لا زلنا في المرحلة الابتدائية أو المتوسطة، تضرح لنا أحياناً الضर्फ السبذي ألف الموسيقىار القطعة التي سنستمع إليها لا زلت عالمة. أتذكر أول قطعة اسمعت إليها، "السيمفونية الخامسة"، للموسيقار، "السيمفونية السادسة"، التي كانت نازك متعجبة جداً بموسيقاها، وخاصة أحر سيمفونية له "السيمفونية السابعة"، التي كانت تتجاوب معها كثيراً. مر الزمن بجريانه السريع، فحرف الكثيرين من الذين كانوا يحضرون تلك الندوة الأسبوعية، ولكن كان الزمن أقسى على نازك، فقد عاشت في عالمها الملحق الظلم منذ بداية التسعينيات، وطوى المرض حصاره على فكرها المبدع وعزلها عزلاً تاماً، وشاعت الصدق أن يكون مع الحاضر الذي طوق أهل العراق في معاناته الطويلة. وبوقافها أنشأت شمعة العراق بانطفاء بلدها، الذي انقلب إلى جحيم من القتل والإبادة المتواصلة لأهله، ولا ندري متى ستزول هذه العتمة الكثيفة التي خيمت على أهل العراق!!

قد صدر في عام مرت به البلاد العربية في مخاض عنيف أدى إلى خسارة الأرض الفلسطينية والاعتراف بالدولة الإسرائيلية، وتوافق اللاجون على تلك البلاد. ولكنه وجد تارة الأعداء والأسباب التي دعنتها إلى هذا الانطواء فيقول: في مقطع من مقال عن ديوان (عاشقة الليل) الذي نشره في جريدة العرفان عام ١٩٤٨:

"وتتضح البواعث الاجتماعية إذا عرفنا المدى الثقافي الذي قطعته الشاعرة، وعرفنا الرجعية الاجتماعية التي تنشر أجنحتها السود على الشرق العربي عامة وعلى العراق خاصة، والشاعرة واحدة من بنات هذا الشرق الوائب المتدافع، وليست واحدة عادية، بل هي من أولئك الفتيات القليلات المثققات ثقافة رقيقة، وصلتها العقيلة بالتيارات الفكرية الأوروبية، لا تقل عن صلتها بالتيارات الفكرية الشرقية، وفي هذه اللحظة التي تقف بها الشاعرة على القمة، ترى قومهنا وأقفيين في تلك السفح، أو لا يزالون في أسفل الوادي... ولا تستطيع أن ترفعهم إلى القمة، كما لا تستطيع أن تنزل إلى الوادي، وطوق مثل هذه الحال يزداد البعد، وتزداد الهوة عمقاً، ويزداد البعد يزداد الألم والأين ما دامت النوافذ مسدودة في وجه الإحساس المهرف الظالم إلى النفس في الأجواء الحرة الطليقة...".

ولكن تغير رأيه عندما قرأت نازك ذات يوم في إحدى تلك الندوات الأسبوعية، قصيدتها التي نظمها في وباء الكوليرا الذي انتشر في مصر في تلك الفترة، وأقتات عدداً غير قليل من الضحايا، فأثرت في إحساس الشاعرة ونظمت قصيدتها المشهورة بعنوان "الكوليرا". واندشج جميع الحاضرين من قدرتها على ترجمة العاطفة الجياشة التي احتوت عليها طيوط القصيدة، وأعتبرت مفتاح تحديث الشعر العربي وتجديده.

توطدت أواصر القصيدة العائلية بيننا، وكانت نازك تجلس في دار والدها في غرفة الضيوف التي تحوت في جهاز كبير مؤلف من كراسياوفن وراديو في زاوية من الغرفة التي تشرق نوافذها على حديقة الدار الأمامية. كانت تفضل الجلوس في العتمة عندما

والذي محمد شرارة يعلو أحياناً على الأصوات الأخرى، باندفاعه في تقييم القصيدة وتفنيدها وتفكيكها أحياناً أخرى. وكان لا يرحم في نقده اللاذع أحياناً أخرى. إذ كان يعتبر الشاعر هو ضمير المجتمع، والصوت الذي غنى الملامح والمآسي خلال العصور التي مرت على المجتمع العربي قبل فجر الإسلام، لذا عليه أن يلعب دوراً مهماً في المجتمع. ولكن كانت نازك تختلف معه دائماً، وتؤمن بأن الشعر تجربة نابعة من كيان الشخص، وهي تجربة ذاتية، وإن الشعور المبني على إيديولوجية معينة لن يكتب التاريخ له إلا الزوال.

كان عقد الأربعينيات من تاريخ العراق الحديث عقداً تميز بالنمو والإبداع في الشعر، فقد صدرت ثلاثة دواوين شعر، ديوان بدر شاكر السياب "أزهار دالية" وديوان نازك الملائكة "عاشقة الليل" وديوان بلند الحيدري "حقيقة الطين"، غيرت هذه الدواوين بيورها مفهمي الشعر وهرزت الأسس التي كان يقوم عليها، من كلام موزون مقفى، فقد أدخل هؤلاء الشعراء أساليب جديدة، محررين الشعر من قيوده القديمة، من الأوزان والإيقاعات، ونأى شعرهم عن المديح أو الإرتهان لجهة معينة، وأصبح الشعر حراً في فضاء القصيدة الشعرية.

كانت الشاعرة نازك الملائكة هادئة، حزينة، عميقة الإحساس، قليلة الكلام، واسعة الاطلاع، في الأدب والشعر والموسيقى الغربية. رغم ذلك فإنها تنظر للحياة بمنظار مأساوي، وانعكس ذلك المنظار في قصائدها، كما كتب عنها والذي في ديوانها عاشقة الليل، "إن قصائد نازك تكاد تكون أنة متجددة، ولوغة متصلة". تتكلم بصوت هادئ، متزن. ولا ترفع صوتها إلا عندما تقرأ إحدى قصائدها. اختارت في قصائدها الابتعاد عن هموم المجتمع ومشاكله ويؤسه وعما يسمى بالشعر السياسي بصورة خاصة.

كان والذي قاسيا في نقد شعرها من خلال نظرية الماركسية في تحليل الأدب والشعر، حيث اعتبر قصائدها "لوغة متصلة" ويقول: "إن الأثر الباكي قائم على الإيمان بالذات أكثر منه على الإيمان بالتحضية" خاصة وإن ديوانها

بلييس شرارة

لسندن

كان ننازك الملائكة مكانة خاصة بين آل شرارة الذين ولدوا في العراق وتشربوا بتراثه وثقافته، شعرائه وأدبياته، وأصبح الأدب والشعر جزءاً مهماً في حياتهم كالآكل والشرب، لذا فهي تحتل خلية مليئة بالذكريات.

فالشعراء يتغنون بقصائدهم الصادرة من أعماق صدورهم، إنهم ضمير المجتمع الحي والفتيلة التي تضوء الطريق، كما يقول بن أوكري: " الشاعر كالطائر المغرد، تظل أغنيته حية تتردد أصدائها خلال طيات الزمن... وهو الذي يزرع بالحانه بذور الضياء". هكذا استطاع الشعراء بقصائدهم أن يبرزوا المجتمع الغافل عن العدالة. فلا يموت المجتمع من الجوع فقط بل يموت أيضاً من العطش العاطفي إذا خلا من الشعراء.

كان مجموعة من الشعراء يجتمعون في دارنا أسبوعياً. ولم تقتصر تلك الندوات الأسبوعية على الشعراء وإنما شملت الأدياء والشخصيات السياسية والاجتماعية. وما كان يجمعهم في تلك اللقاءات، حبهم للأدب والشعر، بالرغم من التباين والاختلاف في آرائهم السياسية.

كانت تلك الندوات الأسبوعية هي بداية النهضة الشعرية التي تورت آثارها على الشعر الحديث في العراق. وكان الجدل يدور حول تجديد الشعر، وجملة حرا، بلا قافية، وتحريره من القوالب التقليدية المتحجرة، وتجاوزها، والتفاعل مع روح العصر والبحث عن لغة جديدة متطورة. كانت نازك واحدة من أبرز الذين ساهموا في تطوير أسلوب القصيدة الحديثة.

كان جميع الحاضرين يصفون بانتباه إلى سماع القصيدة، وبعد أن ينتهي الشاعر، يبدأ النقاش والجدل، وترتفع الأصوات بالبرضا أو النقد. كان صوت